



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue au Centre communautaire George McLeish, situé au 20, avenue Morningside le 28 novembre 2023 à 19h00, à laquelle sont présents:

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on November 28, 2023, at 7:00 p.m., at which are present:

La Mairesse/Mayor :

Julie Brisebois

Les conseillers/Councillors :

Dennis Dicks, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trépanier, Stephen Lee, Pierre Matuszewski, Tanya Narang

Était absent/Absent :

Sont également présentes/Also present :

Robert Malek Directeur Général/Director General
Stephane Robinson, Assistant-Greffier/Assistant Clerk

OUVERTURE DE LA SÉANCE

OPENING OF THE MEETING

La mairesse présente et salue le nouveau Directeur Général Monsieur Robert Malek, ainsi que l'assistant-greffier Stephane Robinson ainsi souligne la présence de la trésorière, assise dans l'assistance, Mme Karine McDonald.

The mayor presents and greets the new Director General Mr. Robert Malek, as well as the assistant clerk Stephane Robinson and highlights the presence of the treasurer, seated in the audience, Ms. Karine McDonald.

Elle souligne que le commandant Sauvé du SPVM ne pourra être présent ce soir.

She announces that Commander Sauvé of the SPVM will not be present this evening.

Mme la mairesse prend un moment pour officiellement souhaiter la bienvenue au nouveau Directeur Général.

The mayor takes a moment to officially welcome the new Director General.

Elle rappelle que Robert est en poste depuis le 6 novembre 2023, tout juste trois (3) semaines et qu'il a pris les rênes de l'administration avec beaucoup d'aisance et surtout une expérience professionnelle dont les citoyens et les employés pourront certainement bénéficier. Elle souhaite la bienvenue à Monsieur Malek au nom du conseil et des citoyens et l'invite à dire quelques mots.

She reminds the citizens that Robert has been in office since November 6, 2023, just about three (3) weeks and that he took the reins of administration with great ease and above all a professional experience of which citizens and employees will certainly be able to benefit. She welcomes Mr. Malek on behalf of the council and the citizens and invites him to say a few words.

Un mot d'introduction est donné par le Directeur Général. Robert Malek.

An introductory word is given by the General Director. Robert Malek

Tous formant quorum, la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

All forming a quorum, the mayor declares the meeting open at 7:00 p.m.

Elle mentionne que la séance est filmée et que le vidéo sera disponible dès demain, sur le site Internet de Senneville.

She mentions that the session is filmed and that the video will be available tomorrow on the Senneville website.

2023-11-826

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

Il est **Proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trépanier

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trépanier

Appuyé par le Conseiller Stephen Lee et **RÉSOLU** :

Seconded by Councillor Stephen Lee and **RESOLVED**:

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du Conseil municipal soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

Annnonce spéciale de la Mairesse avant la période
de questions

Mayor's Special Announcement before the question
period

Servitude McGill

McGill Servitude

La mairesse annonce que le 9 novembre 2023 McGill et la Municipalité de Senneville ont signé une servitude de conservation pour la propriété McGill pour une durée de 40 ans, et ce, sans frais pour la municipalité.

The mayor announces that on November 9, 2023, McGill and the Municipality of Senneville signed a conservation servitude for the McGill property for the duration of 40 years and, this, at no cost for the municipality.

La mairesse souligne que c'est une excellente nouvelle et selon les partenaires et consultants avec qui la municipalité a collaboré dans ce projet : il s'agit d'un accomplissement majeur dont nous pouvons être très fier!

The mayor states that this is excellent news and according to the partners and consultants with whom the municipality collaborated on this project: this is a major accomplishment of which we can be very proud!

Lots McKenzie

McKenzie Lots

Quant aux lots McKenzie, la mairesse annonce qu'un certain nombre de citoyens ont décidé de communiquer avec la ville par l'intermédiaire de leurs avocats et des tribunaux.

As for the McKenzie Lots, a certain number of citizens have decided to communicate with the city through their lawyers and the courts.

Elle rappelle aux citoyens que comme c'est le cas pour tout dossier litigieux, aucun autre commentaire sur cette partie du dossier sur lequel la municipalité et le conseil travaillent ne sera fait, et le dossier suivra son cours par la voie des instances judiciaires.

She reminds the citizens that as is the case with any contentious file, no other comments on this part of the file on which the municipality and the council are working, will be discussed, and the file will follow its course through the legal proceedings.

Suggestion d'adoption de la tortue géographique à titre d'animal emblématique de la municipalité.

Suggested adoption of the map turtle as the municipality's emblematic animal.

La mairesse fait savoir que le conseil en a discuté de la suggestion et qu'il a été décidé de ne pas adopter ou identifier un animal spécifique comme animal emblématique de la municipalité à ce moment.

The mayor indicates that the council discussed the adoption of the map turtle and that it was decided not to adopt or identify any specific emblematic animal for the municipality at this time.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

2. QUESTION PERIOD (15 minutes)

La mairesse rappelle aux citoyens les règles de cette période de questions du public et souligne qu'ils peuvent transmettre leurs questions par écrit en tout temps, via le site Internet de la municipalité

The mayor reminds citizens of the rules of this public question period and emphasizes that they can submit their questions in writing at any time, via the municipality's website.

La mairesse annonce qu'aucune question écrite ne fut reçue avant la séance

The mayor announces no written questions were received before the sitting.

La mairesse répond aux questions posées par des personnes présentes..

The mayor answers questions from those present.

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3. ADOPTION OF THE MINUTES

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 24 octobre 2023.

3.1 Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on October 24, 2023.

Il est **Proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trépanier
Appuyé par le Conseiller Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trépanier
Seconded by Councillor Christopher Jackson
and **RESOLVED**:

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 24 octobre 2023 soit adopté tel que soumis.

THAT the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on October 24, 2023, be adopted as submitted.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*.

THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of article 333 of the *Cities and Towns Act*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4. ADMINISTRATION, FINANCES, AFFAIRES JURIDIQUES ET RESSOURCES HUMAINES

4. ADMINISTRATION, FINANCE, LEGAL AFFAIRS AND HUMAN RESOURCES

4.1 ADMINISTRATION

4.1 ADMINISTRATION

4.1.1 Confirmation du mandat de l'Union des Municipalités du Québec comme mandataire du regroupement d'achat d'assurances de dommages et de gestionnaire de risques (2024-2028) – (Regroupement des Municipalités de l'île de Montréal).

4.1.1 Confirmation of the mandate of the Union of Municipalities of Quebec as authorized representative of the damage insurance purchasing group and risk manager (2024-2028) – (Regroupement des Municipalités de l'île de Montréal).

2023-11-828

CONSIDÉRANT que, conformément aux articles 29.9.1 de la Loi sur les cités et villes et 14.7.1 et suivants du Code municipal, la municipalité du Village de Senneville souhaite joindre à nouveau l'Union des municipalités du Québec et l'un de ses regroupements pour l'achat en commun d'assurances de dommages pour la période du 1er janvier 2024 au 31 décembre 2028, ainsi que pour des services de consultant et de gestionnaire de risques.

WHEREAS in accordance with sections 29.9.1 of the Cities and Towns Act and 14.7.1 et seq. of the Municipal Code, the municipality of the Village of Senneville wishes to once again join the Union of Municipalities of Quebec and one of its groupings for the joint purchase of damage insurance for the period from January 1, 2024, to December 31, 2028, as well as for consultant and risk manager services.

Il est **Proposé** par le Conseiller Pierre Matuszewski **Appuyé** par le Conseiller Dennis Dicks et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski **Seconded** by Councillor Dennis Dicks and **RESOLVED**:

QUE la municipalité du Village de Senneville joigne à nouveau, par les présentes, l'un des regroupements d'achat de l'Union des municipalités du Québec, en vue de l'octroi d'un contrat d'assurances de dommages.

THAT the municipality of the Village of Senneville hereby once again joins one of the purchasing groups of the Union of Municipalities of Quebec, with a view to granting a damage insurance contract.

QUE la mairesse et le greffier soient autorisés à signer, pour et au nom de la municipalité, l'entente intitulée : « *ENTENTE du regroupement Municipalités de l'île de Montréal relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages pour la période 2024-2028 et de services de consultant et de gestionnaire de risques* », soumise et jointe aux présentes pour en faire partie intégrante comme si récitée au long.

THAT the mayor and the clerk be authorized to sign, for and on behalf of the municipality, the agreement entitled "AGREEMENT of the Municipalities of the Island of Montreal group relating to the joint purchase of damage insurance for the period 2024 -2028 and consultant and risk manager services", submitted and attached hereto to form an integral part thereof as if recited in full.

QUE copie de la présente résolution soit transmise à l'Union des municipalités du Québec.

THAT a copy of this resolution be sent to the Union of Municipalities of Quebec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.1.2 **Dépôt et adoption du calendrier des séances ordinaires du Conseil Municipal pour l'année 2024.**

4.1.2 **Tabling and adoption of the calendar for regular sittings of the Municipal Council for the year 2024.**

CONSIDÉRANT QUE l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* prévoit que le Conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

WHEREAS section 319 of the *Cities and Towns Act* requires that Council determine before the beginning of the calendar year the schedule of its regular sittings, by setting the date and time of each sitting;

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trépanier **Appuyée** par Dennis Dicks et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Michelle Jackson Trépanier **Seconded** by Dennis Dicks and **RESOLVED**:



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

QUE les séances ordinaires du Conseil Municipal, pour l'année 2024, soient tenues à 19 h aux dates suivantes, soit le 4^e mardi de chaque mois, à l'exception du mois de décembre;

23 janvier	23 juillet
27 février	27 août
26 mars	24 septembre
23 avril	22 octobre
28 mai	26 novembre
25 juin	17 décembre

QU'UN avis public du présent calendrier soit donné conformément à la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4.1.3 Renouvellement de la nomination des élus à titre de membres du comité de démolition pour l'année 2024.

Il est **Proposé** par le Conseiller Pierre Matuszewski, **Appuyé** par le Conseiller Tanya Narang et **RÉSOLU** :

QUE, conformément à l'art 13 du Règlement 497 le mandat des conseillers **Christopher Jackson** et **Dennis Dicks**, sous la présidence de la conseillère **Michelle Jackson Trépanier** comme membres du comité de démolition soit renouvelé à compter de l'adoption de la présente résolution et pour la durée prescrite par le Règlement 497;

QUE le mandat du conseiller **Stephen Lee** comme membre substitut au comité de démolition advenant l'absence de l'un ou l'autre des membres du Conseil Municipal, soit renouvelé à compter de l'adoption de la présente résolution et pour la durée prescrite par le Règlement 497;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4.1.4 Renouvellement du mandat des membres du conseil municipal à titre de membres des comités ad hoc.

ATTENDU QUE le Conseil souhaite constituer certains comités administratifs dont le rôle sera de conseiller le Conseil Municipal sur certains sujets ponctuels nécessitant une étude approfondie;

ATTENDU QUE les membres des comités ci-dessous désignés se réuniront au besoin, à la demande du Conseil, selon les orientations et les instructions données par le Conseil Municipal, en vue de soumettre des recommandations;

ATTENDU QUE suivant l'article 70 de la *Loi sur les cités et villes*, la mairesse Julie Brisebois fait partie d'office de tous les comités.

THAT the regular sittings of the Municipal Council, for the year 2024, be held at 7:00 p.m. on the following dates, namely the 4th Tuesday of each month, except for the month of December:

January 23	July 23
February 27	August 27
March 26	September 24
April 23	October 22
May 28	November 26
June 25	December 17

THAT a public notice be given in conformity with the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.1.3 Renewal of the appointment of elected officials as members of the Demolition Committee for the year 2024.

It is Moved by Councillor Pierre Matuszewski **Seconded** by Councillor Tanya Narang and **RESOLVED**:

THAT, pursuant to section 13 of By-law 497, the mandate of Councillors **Christopher Jackson** and **Dennis Dicks**, under the chairmanship of Councillor **Michelle Jackson Trépanier** as members of the demolition committee, be renewed as of the adoption of this resolution and for the duration prescribed by By-law 497;

THAT the mandate of Councillor **Stephen Lee** as substitute member of the demolition committee in the event of the absence of one or other member of the Municipal Council, be renewed as of the adoption of this resolution and for the duration prescribed by By-law 497;

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.1.4 Renewal of the mandate of municipal council members as members of Ad Hoc committees.

WHEREAS the Council wishes to set up certain administrative committees whose role will be to advise the Municipal Council on specific topics requiring a thorough study;

WHEREAS the members of the committees designated below will meet as needed, at the request of the Council, according to the directions and instructions given by the Municipal Council, with a view to submitting recommendations.

WHEREAS pursuant to section 70 of the Cities and Towns Act, Mayor Julie Brisebois is an ex-officio member of all committees.

2023-11-830

2023-11-831



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

Il est **Proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trépanier

Appuyé par le Conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE le **Comité Finance et Administration** soit présidé par le conseiller **Pierre Matuszewski**, auquel siégeront également les conseillers **Dennis Dicks** et **Tanya Narang**;

QUE le **Comité de la circulation et de la mobilité durable** soit présidé par la conseillère **Michelle Jackson Trépanier**, auquel siégeront également les Conseillers **Tanya Narang** et **Christopher Jackson**;

QUE le **Comité des loisirs, du sport, de la culture et de la vie communautaire** soit présidé par la Conseillère **Michelle Jackson Trépanier** auquel siégeront également les Conseillers **Tanya Narang** et **Stephen Lee**;

QUE le **Comité Communications** soit présidé par la Conseillère **Tanya Narang**, auquel siégeront également les Conseillers **Pierre Matuszewski** et **Michelle Jackson Trépanier**;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4.1.5 Renouvellement du mandat des membres du conseil municipal au Comité consultatif en urbanisme (CCU).

CONSIDÉRANT la résolution **2021-11-471**, par laquelle le conseil a procédé à la nomination des élus à titre de membres réguliers et substitués du Comité consultatif d'urbanisme au mois de novembre 2021;

ATTENDU QUE les Règlements 439 et 439-1 stipulent que le mandat renouvelable des membres est d'une durée de 2 ans et que par conséquent, il y a lieu de renouveler le mandat des élus à titre de membres réguliers et substitués du Comité.

Il est **Proposé** par le Conseiller Pierre Matuszewski,
Appuyé par le Conseiller Christopher Jackson
et **RÉSOLU** :

QUE les mandats de la Conseillère **Tanya Narang** et du Conseiller **Dennis Dicks** à titre de membres réguliers du Comité consultatif d'urbanisme, soient renouvelés tel que requis aux termes des règlements numéro 439 et 439-1;

QUE les mandats de la Conseillère **Michelle Jackson Trépanier** et du Conseiller **Stephen Lee** à titre de membres substitués au Comité consultatif d'urbanisme soient renouvelés afin de combler les absences de l'un ou l'autre des deux membres réguliers du conseil municipal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trépanier
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

THAT the **Finance and Administration Committee** be chaired by Councillor **Pierre Matuszewski**, on which Councillors **Dennis Dicks** and **Tanya Narang** will also sit;

THAT the **Circulation and Sustainable Mobility Committee** be chaired by Councillor **Michelle Jackson Trepanier**, on which Councillors **Tanya Narang** and **Christopher Jackson** will also sit;

THAT the **Recreation, Sports, Culture and Community Life Committee** be chaired by Councillor **Michelle Jackson Trepanier**, on which Councillors **Tanya Narang** and **Stephen Lee** will also sit;

THAT the **Communications Committee** be chaired by Councillor **Tanya Narang**, on which Councillors **Pierre Matuszewski** and **Michelle Jackson Trepanier** will also sit;

UNANIMOUSLY ADOPTED

4.1.5 Renewal of the mandate of council members on the Urban Planning Advisory Committee (PAC).

CONSIDERING resolution **2021-11-471**, by which the council proceeded with the appointment of elected officials as regular and substitute members of the Urban Planning Advisory Committee in November 2021;

WHEREAS By-laws 439 and 439-1, stipulate that the renewable mandate of members is for a period of 2 years and that consequently, there is reason to renew the mandate of elected officials as regular and substitute members of the Committee.

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski,
Seconded by Councillor Christopher Jackson
and **RESOLVED**:

THAT the mandates of Councillor **Tanya Narang** and Councillor **Dennis Dicks** as regular members of the Urban Planning Advisory Committee be renewed as required under by-laws numbers 439 and 439-1;

THAT the mandates of Councillor **Michelle Jackson Trepanier** and Councillor **Stephen Lee** as substitute members of the Urban Planning Advisory Committee be renewed in order to fill the absences of one or the other of the two regular members of the municipal council.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-11-832



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

2023-11-833

4.1.6 Autorisation d'envoi d'une demande de financement de la main-d'œuvre interne et externe par le Ministère des Transports et Mobilité durable dans le cadre de sa collaboration avec la Municipalité pour le projet de reconstruction du pont de L'Île Aux Tourtes.

ATTENDU QUE les travaux de construction pour le projet de reconstruction du pont de l'Île aux Tourtes ont débuté à l'automne 2023 et doivent prendre fin en 2030;

ATTENDU QUE le ministère des Transports et de la Mobilité Durable assure la gestion, la coordination et la logistique des travaux et collabore avec la Municipalité de Senneville dans le cadre du projet;

ATTENDU QUE les travaux entamés à l'automne ont des effets sur le territoire et sur l'administration de la municipalité de Senneville et que ces effets accroissent la charge de travail des employés de l'administration municipale;

CONSIDÉRANT la charge de travail supplémentaire pour la municipalité et l'intention du Ministère des Transports et de la Mobilité Durable de collaborer et de soutenir la Municipalité de Senneville pendant la durée des travaux;

Il est **Proposé** par le Conseiller Pierre Matuszewski **Appuyé** par le Conseiller Christopher Jackson et **RÉSOLU** :

QUE l'administration soit autorisée à demander formellement au Ministère des Transports et de la Mobilité Durable main-d'œuvre additionnelle et/ou du financement afin de pallier les besoins accrus d'implication des divers services du Village de Senneville occasionnés par le projet de reconstruction du pont de l'Île-aux-Tourtes;

QUE copie de cette résolution soit transmise au Ministère des Transports et de la Mobilité Durable en guise de demande formelle.

QUE la mairesse et/ou le directeur général soient autorisés à signer tout document se rapportant à cette demande.

4.2 FINANCES

4.2.1 Approbation des opérations financières.

Il est **Proposé** par le Conseiller Pierre Matuszewski **Appuyé** par le Conseiller Dennis Dicks et **RÉSOLU**:

D'APPROUVER la liste des comptes payables pour la période du 25 octobre au 15 novembre 2023 tel que soumis, relativement à des dépenses imputables à des activités financières et d'investissement totalisant **273 163.70 \$**

ET
D'APPROUVER la liste des paiements préautorisés, déboursés émis et paiements électroniques, pour la

4.1.6 Authorization to send a request for funding of internal and external manpower by the Ministry of Transport and Sustainable Mobility as part of its collaboration with the Municipality for the reconstruction project of the Île Aux Tourtes bridge.

WHEREAS construction work for the Île-aux-Tourtes bridge reconstruction project began in the fall of 2023 and is expected to end in 2030;

WHEREAS the Ministry of Transport and Sustainable Mobility ensures the management, coordination and logistics of the work and collaborates with the Municipality of Senneville as part of the project;

WHEREAS the work started in the fall has effects on the territory and on the administration of the municipality of Senneville and that these effects increase the workload of municipal administration employees;

CONSIDERING the additional workload for the municipality and the intention of the Ministry of Transport and Sustainable Mobility to collaborate and support the Municipality of Senneville for the complete duration of the work;

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski **Seconded** by Councillor Christopher Jackson and **RESOLVED**:

THAT the administration be authorized to formally request from the Ministry of Transport and Sustainable Mobility, additional manpower and/or funding in order to compensate for the increased need for involvement of the various services of the Village of Senneville caused by the reconstruction project of the Île-aux-Tourtes bridge;

THAT a copy of this resolution be sent to the Ministry of Transport and Sustainable Mobility as a formal request.

THAT the Mayor and/or the Director General be authorized to sign any document relating to this request.

4.2 FINANCES

4.2.1 Approval of the financial transactions.

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski **Seconded** by Councillor Dennis Dicks and **RESOLVED**:

TO APPROVE the list of accounts payable for the period from August 23 to September 13, 2023, as submitted, for expenses attributable to financial and investment activities totalling **\$273,163.70**.

AND
TO APPROVE the list of pre-authorized payments, disbursements issued and electronic payments, for the same period, as presented, totalling **\$77,603.59**.

2023-11-834



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

même période, tel que présentée totalisant
77 603.59 \$

Que tous ces paiements, totalisant **350 767.29 \$**, soient prélevés à même le compte du Village de Senneville, à la Banque de Montréal, succursale de l'Île Perrot.

ET

D'APPROUVER la liste des **salaires versés** pour le mois d'**octobre 2023**, telle que déposée devant le Conseil :

Rémunération des élus : **7 154,62 \$**
Salaires des employés : **48 892.13 \$**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4.3 AFFAIRES JURIDIQUES

4.3.1 Mandat de représentation juridique à la firme DHC Avocats – (500-17-/dossier lots McKenzie).

ATTENDU QUE le 8 novembre 2023, la Municipalité de Senneville a reçu signification d'une demande introductive d'instance en dommages selon les art. 141 et ss. du Code de procédure civile, en rapport le dossier susmentionné;

ATTENDU QUE cette demande introductive d'instance en dommages requiert l'assistance d'un cabinet d'avocats pour la procédure judiciaire et pour conseiller la municipalité sur les enjeux juridiques en découlant;

CONSIDÉRANT l'expérience du Cabinet DHC avocats, notamment de Me Steve Cadrin et sa connaissance approfondie des enjeux spécifiques à ce dossier;

Il est **Proposé** par le Conseiller Pierre Matuszewski **Appuyé** le Conseiller Dennis Dicks et **RÉSOLU** :

DE MANDATER le cabinet DHC Avocats afin de conseiller et de représenter le Village dans le litige associé au dossier mentionné en rubrique. Plus précisément, d'impliquer Me Steve Cadrin dans ce mandat de représentation et de conseil.

D'AUTORISER la mairesse et le Greffier à signer tout document requis dans le cadre de ce dossier.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4.4 RESSOURCES HUMAINES

That all these payments, totalling **\$350,767.29**, be drawn from the Village of Senneville' s account at the Bank of Montreal, Ile Perrot branch.

AND

TO APPROVE the list of the **paid salaries** for the month of **August 2023**, as filed with the Council:

Remuneration of elected officers: **\$ 7,154.62**
Salaries of employees: **\$ 48,892.13**

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.3 LEGAL AFFAIRS

4.3.1 Mandate for legal representation to the firm DHC Avocats – (McKenzie lots file/500-17-);

WHEREAS on November 8, 2023, the Municipality of Senneville received notice of a judicial application originating a proceeding for damages in accordance with sections 141 et seq. of the Code of Civil Procedure in relation to the aforementioned file;

WHEREAS this judicial application originating a proceeding for damages requires the assistance of a law firm for the legal procedure and to advise the municipality on the resulting legal issues;

CONSIDERING the experience of the DHC avocats law firm, in particular of Mtre. Steve Cadrin and his in-depth knowledge of the issues specific to this file;

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski **Seconded** by Councillor Dennis Dicks and **RESOLVED**:

TO MANDATE the law firm DHC Avocats to advise and represent the Village in the litigation associated with aforementioned file. More precisely to involve Me Steve Cadrin in this mandate of legal representation and legal advice.

TO AUTHORIZE the Mayor and the Clerk to sign any document required as part of this file.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.4 HUMAN RESOURCES

2023-11-836



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

5. SERVICES TECHNIQUES ET TRAVAUX PUBLICS

2023-11-836

5.1 Dépôt et adoption du bilan 2022 de la stratégie municipale d'économie d'eau potable.

ATTENDU QUE le service de l'eau de la ville de Montréal, ainsi que le village de Senneville doivent fournir annuellement de l'information au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation pour permettre la production du bilan sur la gestion de l'eau potable;

ATTENDU QUE ces bilans sont accompagnés de recommandations du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation;

Il est **Proposé** par le Conseiller Christopher Jackson
Appuyé par le Conseiller Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

QUE le Conseil Municipal **approuve** le dépôt du bilan 2022 de la stratégie municipale d'économie d'eau potable tel que déposé par le responsable des services techniques et des travaux publics.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2023-11-837

5.2 Approbation des coûts supplémentaires dans le projet VDS-21-111 - Remplacement et la construction de deux nouveaux terrains de tennis dans le parc de Senneville.

CONSIDÉRANT la résolution 2022-04-548 par laquelle le Conseil du Village de Senneville octroyait un contrat pour le remplacement et la construction de deux nouveaux terrains de tennis dans le parc de Senneville à l'entrepreneur : Les Pavages Théorêt ;

CONSIDÉRANT le fait que le projet de tennis figure dans le PTI 2022 ;

ATTENDU QUE préalablement à l'octroi de ce contrat, les terrains, qui avaient plus de 40 ans, avaient atteint la fin de leur vie utile et que le système de drainage ne fournissait plus à la tâche ;

CONSIDÉRANT qu'au cours de l'exécution du contrat des frais supplémentaires ont été encourus notamment pour la réfection du système de drainage dont la vétusté et la défectuosité avaient été déplorées dans la résolution 2022-04-548, adoptée en avril 2022 ;

ATTENDU QUE l'exécution du contrat a donc engendré une augmentation de coûts supplémentaires d'un montant de 19 112 \$ plus les taxes applicables;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Responsable des services techniques et travaux publics d'honorer les frais supplémentaires;

PAR CONSÉQUENT

Il est **Proposé** par le Conseiller Stephen Lee
Appuyé par la Conseillère Michelle Jackson Trépanier
et **RÉSOLU** :

5. TECHNICAL SERVICES AND PUBLIC WORKS

5.1 Tabling and adoption of the 2022 report on the municipal potable water conservation strategy.

WHEREAS the water service of the city of Montreal, as well as the village of Senneville must provide information annually to the Ministry of Municipal Affairs and Housing to allow the production of the report on the drinking water management;

WHEREAS these reports are accompanied by recommendations from the Ministry of Municipal Affairs and Housing;

It is **Moved** by Councillor Christopher Jackson
Seconded by Councillor Stephen Lee
and **RESOLVED**:

THAT the Municipal Council **approves** the filing of the 2022 report on the municipal drinking water conservation strategy as tabled by the manager in charge of technical services and public works.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5.2 Approval of additional expenses to Project VDS-21-111 - Replacement and construction of two new tennis courts in Senneville Park.

CONSIDERING resolution 2022-04-548 by which the Senneville Village Council awarded a contract for the replacement and construction of two new tennis courts in Senneville Park to the firm: Les Pavages Théorêt;

WHEREAS the tennis project is included in the PTI 2022;

WHEREAS prior to the awarding of this contract, the land, which was more than 40 years old, had reached the end of its useful life and the drainage system was no longer adequate;

WHEREAS during the execution of the contract additional costs were incurred, in particular for the repair of the drainage system, the obsolescence and defect of which had been deplored in resolution 2022-04-548, adopted in April 2022;

WHEREAS the execution of the contract therefore generated an increase in additional costs in the amount of \$ 19,112 plus applicable taxes;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Technical Services and Public Works Manager to honor the additional costs;

THEREFORE

It is **Moved** by Councillor Stephen Lee
Seconded by Councillor Michelle Jackson Trépanier
and **RESOLVED**:



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

D'AUTORISER le paiement des coûts supplémentaires au montant de 19 112 \$, plus les taxes applicables, dans le cadre du projet de « *Remplacement et construction de deux nouveaux terrains de tennis dans le parc de Senneville* » (**VDS-21-111**) octroyé à l'entrepreneur : Les Pavages Théorêt ;

QUE cette dépense soit imputée au poste no. **23-080-01-711** et financée à même le surplus non affecté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6. CIRCULATION ET MOBILITÉ DURABLE

Point d'information de la mairesse sur la fermeture du pont de l'Île-aux-Tourtes avec très peu de voies ouvertes durant la fin de semaine du 25 et 26 novembre 2023. Elle en profite pour féliciter le nouveau Directeur Général pour sa gestion de main de maître de ce dossier d'urgence critique.

7. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

7.1 Intention du Conseil d'offrir support et coopération dans le cadre d'une demande de subvention du Cégep John Abbott auprès du Ministère de l'Éducation – Complexe Multisport.

ATTENDU QUE l'intention du Cégep John Abbott est de procéder à la construction d'un complexe multisport pour desservir les étudiants du collège ainsi que la communauté environnante;

CONSIDÉRANT la demande de coopération et de support de l'administration municipale reçue dans le cadre d'une demande de subvention du Cégep auprès du Ministère de l'Éducation;

ATTENDU QUE la construction d'un centre multisport profitera aux citoyens de Senneville et des municipalités environnantes;

PAR CONSÉQUENT,

Il est **Proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trépanier

Appuyé par la Conseillère Tanya Narang et **RÉSOLU:**

D'AUTORISER l'administration municipale à coopérer et supporter les intervenants du Cégep John Abbott, dans le cadre d'une demande de subvention auprès du Ministère de l'Éducation, pour la construction d'un complexe multisport desservant les étudiants du cégep ainsi que la communauté environnante;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

TO AUTHORIZE the payment of additional costs in the amount of \$19,112 plus applicable taxes, as part of the project "*Replacement and construction of two new tennis courts in Senneville Park*" (**VDS-21-111**) granted to the firm Les Pavages Théorêt;

THAT this expense be charged to item no. **23-080-01-711** and financed from the unallocated surplus.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6. TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY

Information point from the mayor on the closure of the Île-aux-Tourtes bridge with very few open lanes during the weekend of November 25 and 26, 2023. She takes the opportunity to congratulate the new Director General for his management expertly handling this critical emergency.

7. RECREATION, CULTURE, COMMUNITY LIFE

7.1 Intention of the Council to offer support and cooperation in the context of a grant request from Cégep John Abbott to the Ministry of Education – Multisport Complex.

WHEREAS the intention of John Abbott College is to proceed with the construction of a multi-sports complex to serve the college's students as well as the surrounding community;

CONSIDERING the College's request for cooperation and support from the municipal administration in the context of the College's grant request process to the Ministry of Education;

WHEREAS the construction of a multi-sport center will benefit the citizens of Senneville and surrounding municipalities;

THEREFORE,

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trépanier

Seconded by Councillor Tanya Narang and **RESOLVED:**

TO AUTHORIZE the municipal administration to cooperate and support the stakeholders of John Abbott College, in the context of the College's grant request to the Ministry of Education, for the construction of a multi-sport complex serving the College's students as well as the surrounding community;

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-11-838



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

8. COMMUNICATIONS

La conseillère Michelle Jackson Trépanier fait un point d'information et fait le point sur les loisirs et diverses activités de la municipalité pour les semaines à venir.

8. COMMUNICATIONS

Councillor Michelle Jackson Trepanier makes a point of information and gives an update on recreation and various activities for the upcoming weeks.

9. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

9. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

2023-11-839

9.1 Demande d'approbation des demandes de permis et de certificats assujetties au Règlement sur les Plans d'Implantation et d'Intégration Architecturale.

9.1 Requests for approval of permits and certificates requests subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law.

ATTENDU QUE le Règlement numéro 452 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, auquel sont assujetties les propriétés qui suivent, exige que préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de construction, les plans soient soumis pour approbation du conseil ;

WHEREAS By-law number 452 respecting site planning and architectural integration program to which the following properties are subject, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit, the plans be submitted for approval by the council;

CONSIDÉRANT que les demandes ont été analysées par le Comité consultatif d'urbanisme lors de la séance du 6 novembre 2023;

CONSIDERING that the requests were reviewed by the Planning Advisory Committee during the November 6, 2023, meeting;

PAR CONSÉQUENT,

THEREFORE,

Il est **proposé** par la Conseillère Tanya Narang **Appuyé** par le Conseiller Dennis Dicks et **RÉSOLU** :

It is **moved** by Councillor Tanya Narang **Seconded** by Councillor Dennis Dicks and **RESOLVED**:

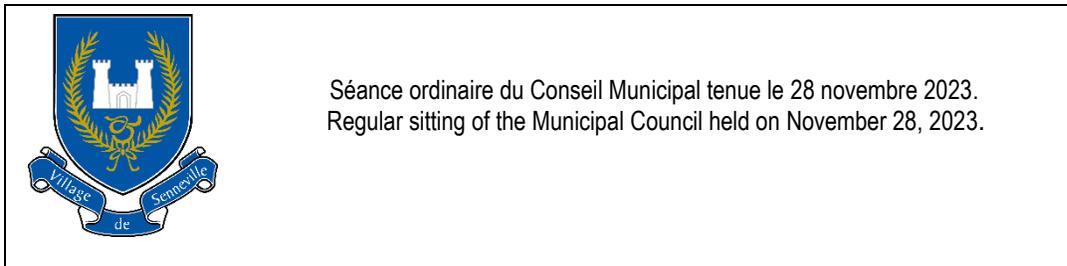
QUE les plans et documents associés aux demandes suivantes **soient approuvés** :

THAT the plans and documents associated with the following requests **be approved**

Adresse/Address	No de demande/ Request Number	Projet/project	Date dépôt documents/ Document deposit date
31, chemin de Senneville 31, Senneville Road	2023-00178	Renovation du bâtiment principal résidentiel/Renovation of a main residential building	26/10/2023 & 31/10/2023
18, avenue Morgan 18, Morgan Avenue	2021-02010	Modification – Nouveau bâtiment principal résidentiel/Modification – New Main residential building	18/10/2023
296, chemin de Senneville 296, Senneville Road	2023-00180	Installation d'une Clôture – Installation of a Fence	03/11/2023

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

2023-11-840

9.2 Intention de la municipalité d'appliquer rigoureusement les dispositions du Règlement 443 sur l'occupation et l'entretien et des bâtiments:

CONSIDÉRANT l'obligation prescrite par le ministère des Affaires Municipales et de l'habitation (MAMH), qu'au plus tard le 1^{er} avril 2026, toute municipalité devra avoir adopté un règlement sur l'entretien et l'occupation des bâtiments.

ATTENDU QUE le Ministère précise qu'un règlement sur l'entretien et l'occupation des bâtiments doit minimalement prévoir des normes visant à empêcher le déperissement des bâtiments, à les protéger contre les intempéries et à préserver l'intégrité de leur structure;

CONSIDÉRANT les dispositions du Règlement 443 sur l'occupation et l'entretien des bâtiments, en vigueur sur le territoire de la Municipalité et l'importance d'un tel règlement pour un Village à caractère patrimonial, comme Senneville.

ATTENDU QUE le MAMH, rappelle que le respect de ces dispositions est soutenu par le pouvoir qu'a la municipalité d'obliger les propriétaires à entretenir et/ou à réparer des bâtiments délabrés ou mal entretenus.

ATTENDU QUE la municipalité constate le déperissement de certains bâtiments sur son territoire et que le Conseil souhaite appliquer rigoureusement son Règlement ainsi que les dispositions pertinentes de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme de manière à préserver l'intégrité des structures et le caractère patrimonial de Senneville ;

Il est **Proposé** par la Conseillère Tanya Narang **Appuyé** par le Conseiller Pierre Matuszewski et **RÉSOLU** :

QUE la Municipalité se prévale des pouvoirs qui lui sont conférés, par la loi pour rigoureusement appliquer son Règlement 443 sur l'occupation et l'entretien des bâtiments et sévir contre les contrevenants;

QUE les moyens dont dispose la municipalité pour s'assurer de la coopération et du respect des propriétaires soient mis en application pour préserver les bâtiments sur son territoire;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

9.2 Intent of the Municipality to rigorously enforce the application of By-law 443 Concerning the Occupation and Maintenance of Buildings.

CONSIDERING the obligation prescribed by the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MAMH), that no later than April 1, 2026, every municipality must have adopted a By-law concerning the occupation and maintenance of buildings.

WHEREAS the Ministry specifies that the By-law concerning the occupation and maintenance of buildings must at least provide for standards aimed at preventing the decay of buildings, protecting them against bad weather and preserving the integrity of their structure;

CONSIDERING the provisions of *By-law 443 Concerning the Occupation and Maintenance of buildings*, in force on the territory of the Municipality, and the importance of such By-law for a Village with a heritage character, such as Senneville.

WHEREAS the MAMH recalls that compliance with these provisions is supported by the power of the municipality to force owners to maintain and/or repair dilapidated or poorly maintained buildings.

WHEREAS the municipality notes the decline of certain buildings on its territory and the Council wishes to rigorously apply its By-law as well as the relevant provisions of the Land Use and Urban Planning Act in order to preserve the integrity of the structures and Senneville's heritage character;

It is Moved by Councillor Tanya Narang **Seconded** by Councillor Pierre Matuszewski and **RESOLVED**:

THAT the Municipality avails itself of the powers conferred upon it by law to rigorously apply its by-law 443 Concerning the Occupation and Maintenance of buildings and take action against offenders;

THAT the means available to the municipality to ensure cooperation and respect from owners be implemented to preserve the buildings on its territory;

UNANIMOUSLY ADOPTED



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

10. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

10.1 Dépôt – certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l’acquittement des dépenses et des engagements.

Le certificat du Trésorier sur la disponibilité des crédits pour l’acquittement des dépenses et des engagements est déposé au Conseil.

11. AFFAIRES D’AGGLOMÉRATION

La mairesse annonce que le dossier du jour dans l’agglomération est le budget. Elle rappelle que la présentation du budget sera disponible en dans la semaine du 11 décembre et les citoyens auront plus d’information sur ce qui nous concerne dans le budget de la ville de Montreal.

12. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE POLICE

La mairesse rappelle que le commandant Sauvé du Service de police n’a pu être présent ce soir.

Elle fait toutefois un point d’information sur ce que le commandant appelle « la fraude des grands-parents », car il appert que plusieurs résidents ont été contactés à cet effet.

La mairesse fait un retour sur le scénario d’appel et transmet de conseils utiles aux citoyens pour éviter et contrer cette fraude. Elle fait savoir que cette information sera disponible sur « L’info-conseil » avec un lien pour rejoindre le SPVM.

Elle invite les citoyens à rester vigilants.

13. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS

13.1 Avis de motion et dépôt du projet de règlement numéro 439-2 modifiant le règlement constituant le comité consultatif d’urbanisme no 439.

La Mairesse Julie Brisebois donne un avis de motion à l’effet qu’à une séance subséquente du Conseil Municipal, il sera présenté pour adoption **le Règlement numéro 439-2** modifiant le Règlement no 439 Constituant le Comité Consultatif d’urbanisme;

Le projet de règlement est déposé à la présente séance et est disponible sur le site internet du Village de Senneville.

14. VARIA

15. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

Aucune question ne fut posée à cette séance de questions.

10. EXPENSES AND FUND COMMITMENT

10.1 Tabling – Treasurer’s certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

The Treasurer’s certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

11. AGGLOMERATION BUSINESS

The mayor announces that the issue of the day in the city is the budget. She reminds that the budget presentation will be available in December in the week of the 11th and citizens will have more information on what concerns us in the budget of the city of Montreal.

12. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH

PERIOD RESERVED FOR THE POLICE DEPARTMENT

The mayor reminds that Commander Sauvé of the Police Department was unable to be present this evening.

However, she provides information on what the commander calls “The Grandparents Scam”, because it appears that several residents have been contacted for this purpose.

The mayor reviews the call scenario and provides useful advice to citizens to avoid and counter this fraud. She indicates that this information will be available on “L’info-conseil” with a link to join the SPVM.

She invites citizens to remain vigilant.

13. NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

13.1 Notice of motion and tabling of the draft by-Law 439-2 modifying the by-law establishing the planning advisory committee no. 439.

Mayor Julie Brisebois gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, **By-law number 439-2** modifying By-law no. 439 Establishing the Planning Advisory Committee.

The draft by-law is tabled at the present sitting and is available on the Village of Senneville website.

14. VARIA

15. QUESTION PERIOD (15 minutes)

No questions were asked during this question session.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 novembre 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on November 28, 2023.

La mairesse et le Conseiller Matuszewski ont alors rappelé qu'il y aurait deux séances du conseil au mois de décembre : une séance extraordinaire pour l'adoption du budget et du Plan triennal d'immobilisation à 18 :00 suivie d'une séance ordinaire à compter de 19 h.

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la mairesse déclare la séance du Conseil levée à 19 h 37.

(Original signé/Original signed)

Julie Brisebois, Mairesse/Mayor

The mayor and Councillor Matuszewski then recalled that there would be two council meetings in December: an extraordinary meeting for the adoption of the budget and the three-year capital plan at 6:00 p.m. followed by an ordinary meeting at from 7:00 p.m.

16. END OF THE SITTING

Considering that all the items on the agenda have been covered, the mayor declares the sitting of the Council adjourned at 7:37 p.m.

(Original signé/Original signed)

Stephane Robinson, Assistant-Greffier/Assistant Clerk